

REWITALIZACJA – NOŚNIK TOŻSAMOWŚCI I ROZWOJU OBSZARÓW METROPOLITALNYCH

WSPÓLNA DEKLARACJA ICOMOS (CIVVIH Międzynarodowy Komitet Miast i Wsi Historycznych), ISOCARP, Europa Nostra, Forum Rewitalizacji

W konkluzji dwudniowych obrad Konferencji Pro-Revita, Łódź 2006 reprezentanci 11 krajów, zgromadzeni w Pałacu w Radziejowicach w dniu 1 lipca 2006 roku, wypowiadają się na rzecz:

- utworzenia sieci miast dziedzictwa europejskiego, skupiającej w pierwszym rzędzie miasta realizujące programy rewitalizacji,
- podjęcia działań poprzez dynamiczne programy operacyjne, które obejmują kryzysowe, historyczne obszary miejskie, w szczególności obszary przemysłowe, powojkowe i mieszkaniowe.
 - o Programy te obejmują wszelkie działania występujące w ramach równoważenia rozwoju, między innymi: urbanistyczne, społeczne, ekonomiczne, z założeniem respektowania zewnętrznej i wewnętrznej architektury budynków.
 - o Mają one umożliwić władzom samorządowym pominięcie lub zastąpienie tradycyjnych, regulaminowych lokalnych planów zagospodarowania przestrzennego.
 - o Zatwierdzenie Uchwałą Rady Miasta programów operacyjnych podlega tym samym regułom jak w odniesieniu do tradycyjnych lokalnych planów zagospodarowania przestrzennego, co oznacza, że wymaga ono dla uwzględnienia różnorodnych interesów konsultacji podmiotów społeczno-gospodarczych i ludności.
 - o Programy operacyjne uzyskują, po zatwierdzeniu uchwałą samorządu, statut celu publicznego, co pozwoli m.in. na ubieganie się o subsydia lokalne, krajowe, europejskie i międzynarodowe.
 - o Subsytia te mogą dotyczyć zarówno miastotwórczych elementów struktury miejskiej jak również różnorodnych funkcji miejskich włączając zasoby mieszkaniowe.¹

¹ Patrz uchwała Parlamentu Europejskiego na rzecz wspierania zasobów mieszkaniowych w nowych krajach członkowskich Unii Europejskiej w okresie programowania 2007-2013.

REVITALISATION AS A VEHICLE OF IDENTITY AND DEVELOPMENT OF METROPOLITAN AREAS

COMMON DECLARATION OF ICOMOS (CIVVIH International Committee of historic Cities an Villages), ISOCARP, Europa Nostra and Polish Cities Forum Revitalisation

Representatives of 11 countries in conclusion of two – days' proceedings of Pro-Revita Conference Lodz 2006, gathered in the Radziejowice Palace on the 1st of July 2006 agree on the following:

- There is a need for establishing the European Heritage Towns Network, which would incorporate in the first place towns implementing revitalisation plans,
- There is a need for an approach of urban areas in crisis such as industrial, military and derelict residential areas, through dynamic operational project.
 - o These project incorporate all the regulatory constraints such as conservation of architectural heritage between parenthesis (outside and inside), within a sustainable developments approach.
 - o This approach aims at allowing local authorities to spare traditional static land-use plans.
 - o The municipal approval of these projects is subject to the same process as traditional land-use plans, i.e. consultation of the stakeholders and interested parties.
 - o These operational program and projects have the status of public interest what makes them eligible for local, national, European and international subsidies.
 - o These subsidies can support structuring infrastructure as well as the various urban functions, including housing. ¹

¹ Refer to the resolution of the European Parliament on the regeneration of housing in the new member countries for the years 2007-2013

REVITALISATION – VECTEUR D'IDENTITE ET OU DE DEVELOPPEMENT DES AIRES METROPOLITAINES

DECLARATION COMMUNE DE ICOMOS (CIVVIH Comité International des Villes et Villages Historiques), ISOCARP, Europa Nostra, Forum de Revitalisation des Villes Polonaises

Les représentants des 11 pays en conclusion de la Conférence PRO-REVITA Łódź 2006, réunis au Palais Radziejowice le juillet 2006 se prononcent en faveur:

- De la création d'un réseau des villes du patrimoine européen, en priorité des villes réalisant des programmes de revitalisation.
- D'une approche par programme opérationnel dynamique portant sur des périmètres urbains historiques en crise, notamment les friches industrielles, militaires et résidentielles.
 - o Ces programmes incluent toutes les contraintes, dans le cadre du développement durable, entre autres, urbanistiques, sociales, économiques, le respect du patrimoine architectural extérieur et intérieur.
 - o Cette approche vise à permettre aux autorités locales l'économie ou le remplacement de plans réglementaires statiques traditionnels.
 - o L'approbation par la Délibération du Conseil Municipal de ces programmes opérationnels est soumise aux mêmes règles que les plans locaux traditionnels, c'est-à-dire qu'elle exige une consultation des intérêts concernés, des corps constitués et de la population (différents intérêts en présence).
 - o Ces programmes ont le statut d'intérêt public, ce qui permet le recours aux aides publiques locales, nationales, européennes et internationales.
 - o Ces aides peuvent porter sur les infrastructures urbaines structurantes, ainsi que les diverses fonctions urbaines y compris l'habitat.¹

¹ Voir la résolution du Parlement européen en faveur de la réhabilitation de l'habitat dans les nouveaux pays membres de l'UE pour la programmation 2007-2013